

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве
совместного объединенного гидроузла "Достык" на реке Хоргос**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 7 июня 2010 года № 522

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве совместного объединенного гидроузла "Достык" на реке Хоргос.

2. Уполномочить Министра сельского хозяйства Республики Казахстан Куришбаева Ахылбека Кажыгуловича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве совместного объединенного гидроузла "Достык" на реке Хоргос, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

О д о б р е н о

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 7 июня 2010 года № 522

Соглашение

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством
Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве
совместного объединенного гидроузла "Достык" на реке Хоргос**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем совместно "Стороны", в целях реализации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сфере использования и охраны трансграничных рек от 12 сентября 2001 года, согласились о нижеследующем:

Статья 1

2. Линией стыковки совместного гидроузла является линия, проходящая по его центру.

3. Совместный гидроузел является общей собственностью государств Сторон,
в л а д е ю щ и х р а в н ы м и д о л я м и .

4. Вопросы управления и эксплуатации совместным гидроузлом регулируются отдельным международным договором, заключаемым между Сторонами.

1. Проект строительства совместного гидроузла включает строительство:

- 1) зарегулированного подводящего и отводящего русел;
- 2) плотины со сбросными и промывными отверстиями;
- 3) криволинейных каналов с входными и выходными шлюзами;
- 4) головных шлюзов магистральных каналов;
- 5) диспетчерского пункта с приборами автоматизации, электрооборудования и контроля;

б) подъездной дороги к совместному гидроузлу длиной 200 метров на территории государства каждой из Сторон.

2. Строительство обслуживающих объектов (административное здание на территории государства каждой из Сторон с электроснабжением и коммуникациями), не входящих в состав совместного гидроузла, каждая Сторона осуществляет самостоятельно.

Финансирование строительства совместного гидроузла осуществляется Сторонами солидарно, по 50 % от общей стоимости совместного гидроузла.

При строительстве совместного гидроузла Стороны руководствуются следующими принципами:

- 1) строительство совместного гидроузла не должно изменять положения русла реки и прохождение линии государственной границы, вызывать разрушения берегов и отрицательно воздействовать на состояние окружающей среды государств Сторон;
- 2) строительство совместного гидроузла осуществляется в строгом соответствии с законодательствами государств Сторон, проектно-сметной и иной документацией,

утверждаемой уполномоченными органами Сторон, и международными и национальными нормами безопасности строительства и эксплуатации аналогичных объектов.

Статья 5

1. В целях координации строительства совместного гидроузла создается казахстанско-китайский Комитет по строительству (далее - Комитет).

2. Комитет состоит из казахстанской и китайской части, в каждую из которых входят представители уполномоченных органов и заинтересованных государственных органов, а также организаций от каждой из Сторон.

3. Каждая Сторона назначает председателя и заместителя председателя своей части
К о м и т е т а .

4. Положение о Комитете утверждается председателями обеих частей Комитета.

5. В задачи Комитета входят координация инженерно-строительных работ на территории государства каждой из Сторон и решение организационных и других вопросов, связанных со строительством, требующих совместного решения Сторон.

6. Комитет проводит свои заседания поочередно на территории государства каждой из Сторон. По инициативе любой Стороны могут проводиться внеочередные заседания Комитета.

Статья 6

1. Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются:
от казахстанской Стороны - Комитет по водным ресурсам Министерства сельского
хозяйства Республики Казахстан;

от китайской Стороны - Синьцзянский производственно-строительный корпус.

2. В случае изменения наименования или функций уполномоченного органа, каждая из Сторон незамедлительно уведомляет об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

Статья 7

1. В целях эффективного строительства совместного гидроузла:

1) проектно-сметная документация строительства совместного гидроузла разрабатывается казахстанской Стороной и утверждается Сторонами совместно;

2) строительство совместного гидроузла осуществляет единый Генеральный подрядчик, определяемый Сторонами совместно;

3) уполномоченные органы Сторон заключают совместный гражданско-правовой договор о строительстве с Генеральным подрядчиком.

2. К проектно-сметной документации также должны прилагаться разрешительные документы и/или лицензии на строительство совместного гидроузла, необходимые в соответствии с законодательствами государств Сторон.

Статья 8

Приемка строительных работ осуществляется поэтапно уполномоченным органом каждой из Сторон на территории своего государства по согласованию с Комитетом в соответствии с законодательством своего государства и согласно графику, совместно утверждаемому уполномоченными органами Сторон.

Статья 9

1. Пограничные органы государств Сторон обеспечивают в районе строительства совместного гидроузла пересечение государственной границы рабочим персоналом, перевозку оборудования, сырья и материалов, необходимых для строительства совместного гидроузла, в упрощенном порядке и контролируют соблюдение режима государственной границы.

2. Земельные участки, выделенные государствами Сторон для строительства совместного гидроузла, используются исключительно для целей строительства совместного гидроузла в соответствии с утвержденной Сторонами проектно-сметной документацией.

Статья 10

Все разногласия, возникающие между Сторонами в толковании и применении положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения консультаций.

Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения или дополнения, являющиеся его неотъемлемыми частями и оформляемые отдельными протоколами.

Статья 12

1. Настоящее Соглашение заключается на период строительства Совместного гидроузла.

2. Настоящее Соглашение временно применяется в части, не противоречащей

законодательствам государств Сторон, и вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в городе _____ "___" _____ 2010 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют
о д и н а к о в у ю с и л у .

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны обращаются к тексту на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Китайской Народной Республики*